




DM16/DM12


16/12 Input Analog Live and Studio Mixer with Midas Microphone Preamplifiers


CN


CN 重要的安全须知





 带有此标志的终端设备具有强大的电流, 存在触电危险。仅限使用带有 ¼" TS 或扭锁式插头的高品质专业扬声器线。所有的安装或调整均须由合格的专业人员进行。

 此标志提醒您, 产品内存在未绝缘的危险电压, 有触电危险。

 此标志提醒您查阅所附的重要的使用及维修说明。请阅读有关手册。

 **小心**
为避免触电危险, 请勿打开机顶盖 (或背面挡板)。设备内没有可供用户维修使用的部件。请将维修事项交由合格的专业人员进行。

 **小心**
为避免着火或触电危险, 请勿将此设备置于雨淋或潮湿中。此设备也不可受液体滴溅, 盛有液体的容器也不可置于其上, 如花瓶等。

 **小心**
维修说明仅是给合格的专业维修人员使用的。为避免触电危险, 除了使用说明书提到的以外, 请勿进行任何其它维修。所有维修均须由合格的专业人员进行。

1. 请阅读这些说明。
2. 请妥善保存这些说明。
3. 请注意所有的警示。
4. 请遵守所有的说明。
5. 请勿在靠近水的地方使用本产品。
6. 请用干布清洁本产品。
7. 请勿堵塞通风口。安装本产品时请遵照厂家的说明。
8. 请勿将本产品安装在热源附近, 如暖气片, 炉子或其它产生热量的设备 (包括功放器)。
9. 请勿移除极性插头或接地插头的安全装置。接地插头是由两个插塞接点及一个接地头构成。若随货提供的插头不适合您的插座, 请找电工更换一个合适的插座。
10. 妥善保护电源线, 使其不被践踏或刺破, 尤其注意电源插头、多用途插座及设备连接处。

11. 请只使用厂家指定的附属设备和配件。



12. 请只使用厂家指定的或随货销售的手推车, 架子, 三角架, 支架和桌子。若使用手推车来搬运设备, 请注意安全放置设备, 以避免手推车和设备倾倒是受伤。

13. 遇闪电雷鸣或长期不使用本设备时, 请拔出电源插头。

14. 所有维修均须由合格的维修人员进行。设备受损时需进行维修, 例如电源线或电源插头受损, 液体流入或异物落入设备内, 设备遭雨淋或受潮, 设备不能正常运作或被摔坏。

15. 本设备连接电源时一定要接地保护。



16. 若电源插头或器具耦合器用作断电装置, 应当保证它们处于随时可方便操作状态。

17. 本产品仅适用于海拔 2000 米以下地区, 本产品仅适用于非热带气候条件下。



法律声明

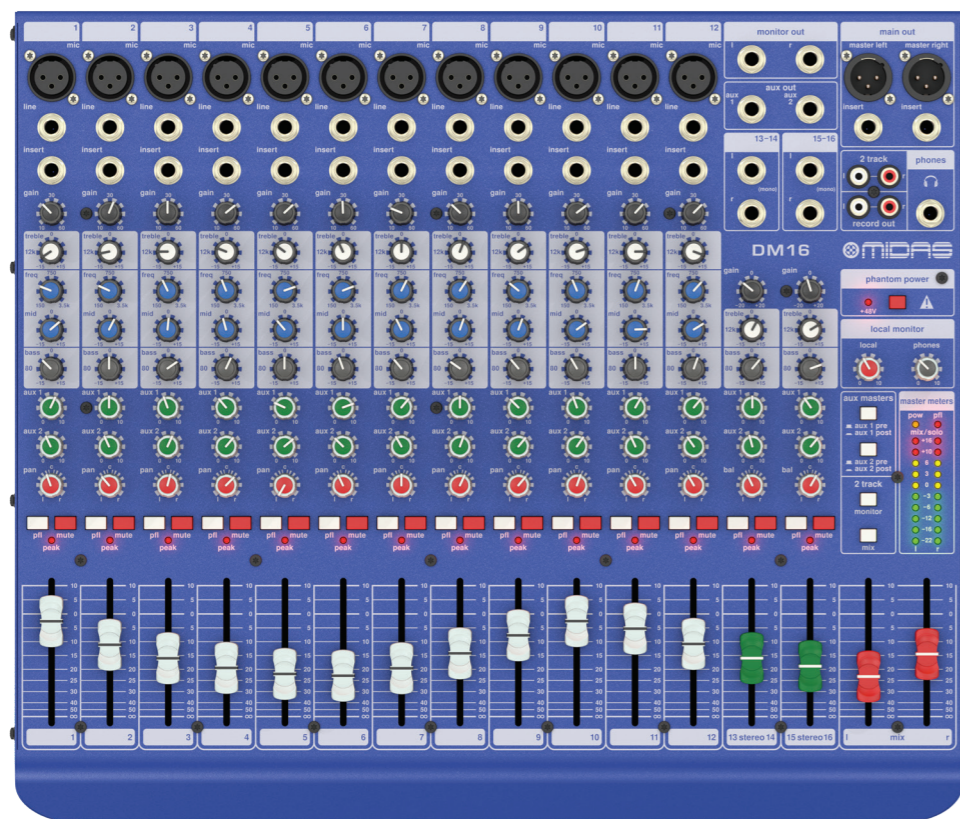
对于任何因在此说明书提到的全部或部分描述、图片或声明而造成的损失, Music Tribe 不负任何责任。技术参数和外观若有更改, 恕不另行通知。所有的商标均为其各自所有者的财产。Midas, Klark Teknik, Lab Gruppen, Lake, Tannoy, Turbosound, TC Electronic, TC Helicon, Behringer, Bugera, Aston Microphones 和 Coolaudio 是 Music Tribe Global Brands Ltd. 公司的商标或注册商标。© Music Tribe Global Brands Ltd. 2023 版权所有。

保修条款

有关音乐集团保修的适用条款及其它相关信息, 请登陆 community.musictribe.com/pages/support#warranty 网站查看完整的详细信息。

CN

1. 简介



DM16



DM12

欢迎使用!

感谢您购买 DDA DM16/DM12 模拟调音台。

DM12 和 DM16 是一款由 DDA 的姐妹公司, Midas 开发的经典模拟调音台, 具有许多路由选项、音乐均衡器和平滑、专业的声音。

这些调音台为录音室和现场应用提供大量的多功能性, 只需适当的维护和保养, 您的 DDA 调音台可使用多年。

特征

- 现场表演和录音室录音模拟调音台, 设有 16/12 输入通道
- 12/8 单声道输入通道, 设有备受赞誉的 Midas 话放
- 2 个电子平衡式立体声线路输入通道, 设有 1/4" TRS 接口
- 单声道通道上的 3 频段均衡器, 具有扫频的中频段
- 2 个辅助送出, 设有推子前 / 推子后切换
- 60 mm 精确的长寿命推子
- 坚固的底盘结构, 确保在便携式应用中经久耐用
- 自动适应通用的开关电源
- 3 年保修
- 在英国设计和开发

关于说明书

这是 DM16 和 DM12 模拟调音台的使用说明书。本说明书通过给予一些关于拆箱、安装、连接、设置和操作方面的指导来帮助您尽快安装和使用。为了帮助您更好的熟悉 DM16 和 DM12, 本说明书提供了一些控制旋钮的描述和易于理解的使用说明。

2. 使用

这部分向您展示如何拆箱、安装、连接、开启和配置 DM16/DM12 模拟调音台。



本设备由可导致触电损害的电源电压供电。

在安装、设置或操作此设备前, 请确保您已阅读和完全理解所有的这些部分和说明书前面的“重要安全指导”。请参阅设备上盖的附加安全信息。

打开包装

小心打开 DM16/DM12 模拟调音台的包装。然后, 仔细检查调音台在运输过程中有无任何损坏迹象, 一旦发现, 请立即通知快递员。

请检查 DM16/DM12 整套设备的零件。如有任何零件丢失、不正确或故障, 请联系您的本地经销商或 DDA。

请保留原包装以防您需要返回设备到制造商或供应商, 或以后用于设备运输。

安装

调音台的位置因地而异。安装调音台时, 请考虑到以下几点:

- 在安装和使用此一级设备之前, 请确保它正确的通过电源线连接到电源插座的保护接地导体。
- 当定位调音台用于 FOH 使用时, 请将调音台放置在使用的音响系统可以在混音位置清楚听到的位置。尽量避免将调音台放置在柱子或大型物体的后面, 或混音高于音箱位置的水平(比如, 阳台)。
- 调音台必须放置在一个便利的空间, 与调音台的使用情况相称。
- 在理想的情况下, 将调音台安装在一个凉爽的地方是最好的, 并远离配电设备或其它潜在的干扰源。
- 请勿将设备安装在通风差的地方。
- 请勿将设备安装在过热、多灰尘或机械振动的地方。请确保设备周围通风良好, 且它的风扇和通风口畅通无阻。尽可能让设备避免阳光直射。
- 请勿将设备放置在可能不小心跌落的不稳定的地方。
- 应在调音台周围提供相应的平面, 以防止人们将调音台当作桌面使用。

电源

内置电源为开关模式类型, 可自动感应输入的电源电压并工作于额定电压为 100 VAC 到 240 VAC 的电压。

随货供应设备运往地方的正确的连接线。仅可使用随货供应的电源线连接设备到电源。

请确保随货供应电源线上的插头牢固的插入设备的主 IEC 接口。当插入或移除插头时, 请握住插头而不是使用电源线, 因为这样可能会损坏电源线。请勿用湿手插或拔电源插头。

搬运设备

当提起或移动设备时, 请考虑到它的大小和重量。如果有需要的话, 使用合适的提升设备或运输设备, 或足够的增援人员。

在移动前, 请完全切断设备电源并断开所有的连接线。

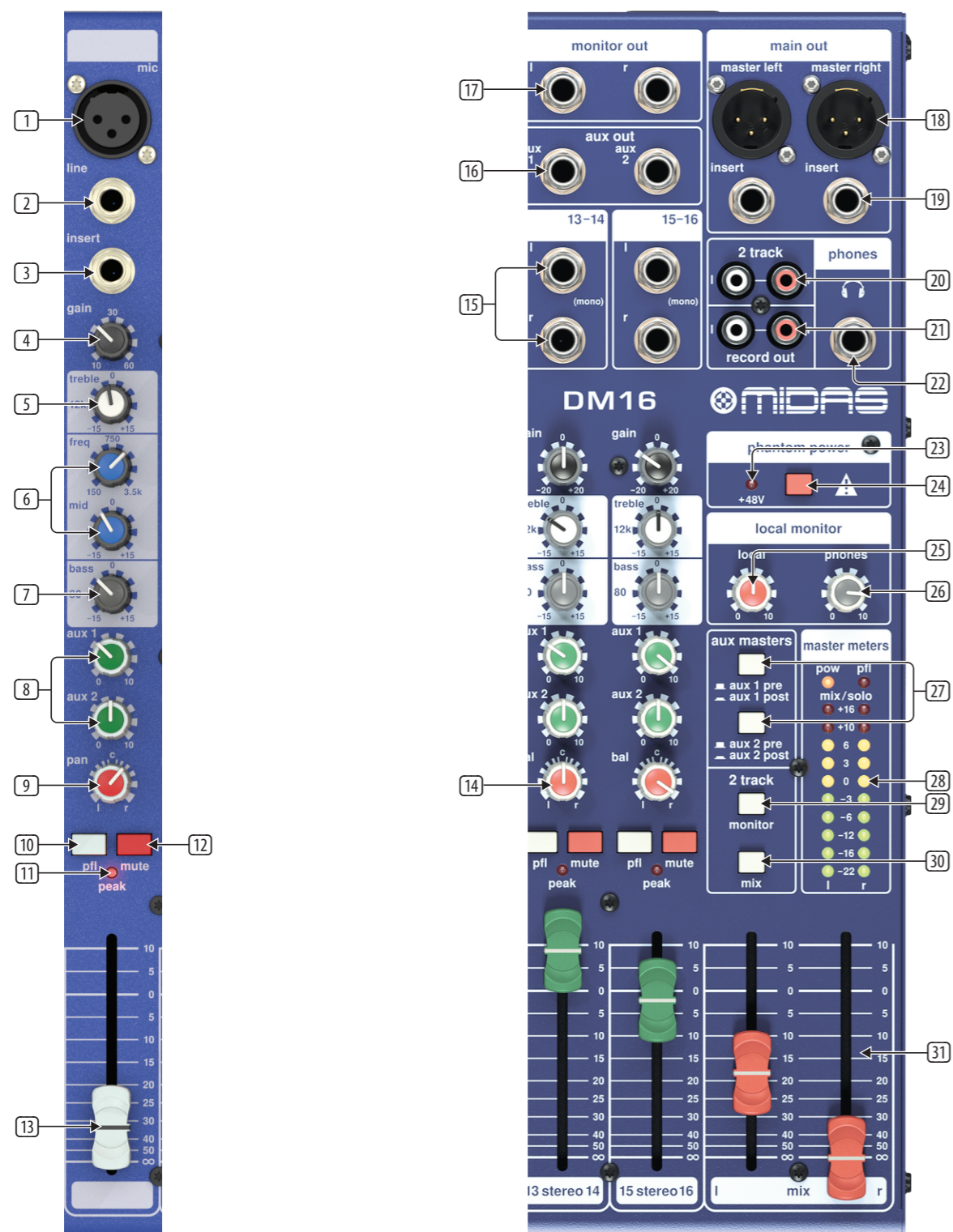
请勿将手指或手插入设备上的任何间隙或开口处, 比如, 通风口。

电场

根据 FCC 第 15 部分的相关规定, “...任何不遵守许可的改动或修改可能会使用户的操作权限无效”。

本产品应该用于由音频信号 (20 Hz 到 20 kHz) 调幅的电磁场, 信噪比可能会降低。在极端情况下, 可能会下降与调制信号相对应的多达 60 dB 的频率 (3 V/m, 90% 调制)。

3. 前面板



- ① MIC 输入端可使用 XLR 接口连接话筒和其它平衡式信号。
- ② LINE 输入端使用 1/4" TRS 插头连接平衡式或线路电平不平衡式信号。
- ③ INSERT 接口使用 1/4" TRS 插头将外部效果处理 (默认压缩) 信号发送到通道的信号通路。此接口需要分成两个插头的专业插入线 (1/4" TS 或 XLR) 连接外部设备的输入和输出连接。
- ④ GAIN 旋钮调节 MIC 和 / 或 LINE 输入端的灵敏度。
- ⑤ TREBLE 旋钮调节高频。
- ⑥ MID 和 FREQ 旋钮调节中频。调节 FREQ 旋钮选择由 MID 旋钮调节的特定频率。
- ⑦ BASS 旋钮调节低频。
- ⑧ AUX 1 和 AUX 2 旋钮控制从每个通道发送到 AUX OUT 接口用于监听或外部效果处理的信号量。使用 AUX MASTERS 按钮控制 AUX 通道送出推子前信号 (PRE) 或推子后信号 (POST)。
- ⑨ PAN 旋钮控制每个通道的左-右立体声位置。
- ⑩ PFL (推子前监听) 按钮, 当其按下时, 独奏监听通道信号并送出输入信号到 MASTER METERS 部分用于更加精确的增益设置。在 PFL 模式, 监听的信号发送到 MONITOR OUT 和 PHONES 输出端, 且 MASTER METERS 部分的 PFL LED 灯亮。
- ⑪ PEAK LED 灯当通道信号过载时亮。
- ⑫ MUTE 按钮将通道信号静音。
- ⑬ CHANNEL FADERS 控制每个通道信号在总混音中的最终电平。
- ⑭ BAL 旋钮来自 STEREO 1 和 STEREO 2 输入端的立体声信号的相对左-右平衡。
- ⑮ STEREO 1 和 STEREO 2 输入端可用于发送左-右立体声信号到混音, 比如外部效果器的立体声返回信号。对于单声道信号, 使用每对立体声输入端的 L (MONO) 输入端。
- ⑯ AUX OUT 接口可用于发送 AUX 混音到外部效果器或舞台监听音箱。对于送出-和-返回效果处理, 使用 STEREO 1 和 STEREO 2 输入端将添加效果的“wet”信号返回至总混音。
- ⑰ MONITOR OUT 接口使用 1/4" TRS 插头发送最终混音的复制信号到本机或监听音箱。使用 LOCAL MONITOR 部分的 LOCAL 旋钮控制 MONITOR OUT 电平。在 PFL (推子前监听) 模式, 独奏监听的 PFL 信号将覆盖和替换 MONITOR OUT 输出端的主混音信号。
- ⑱ MASTER LEFT 和 MASTER RIGHT 接口使用 XLR 接口将最终的立体声混音送出到监听设备或主机混音 (现场成音设备)。
- ⑲ MAIN OUT INSERT 接口使用 1/4" TRS 插头在信号通过 MASTER 输出端送出之前应用外部效果处理到最终混音 (如压缩全部的最终混音)。此接口需要分成两个插头的专业插入线 (1/4" TS 或 XLR) 连接外部处理器的输入和输出接口。
- ⑳ 2 TRACK 使用 RCA 接口发送额外的线路电平立体声信号到主混音 (MIX 按钮) 和 / 或 MONITOR OUT 混音 (MONITOR 按钮)。使用立体声源上的 VOLUME 旋钮控制 2 TRACK 信号的电平。
- ㉑ RECORD OUT 使用 RCA 接口将最后混音信号的线路电平复制信号发送到外部录音设备。
- ㉒ PHONES 接口使用 1/4" TRS 插头连接耳机。使用 LOCAL MONITOR 部分的 PHONES 旋钮调节输出电平。PHONES 源信号来自主混音, 除了在 PFL 模式, 独奏监听的 PFL 信号将覆盖和替换主混音信号。
- ㉓ +48 V LED 灯亮表明已开启幻像电源。
- ㉔ PHANTOM POWER 按钮打开和关闭幻像电源。
- ㉕ LOCAL 旋钮控制 MONITOR OUT 接口的输出电平。
- ㉖ PHONES 旋钮控制 PHONES 接口的输出电平。
- ㉗ AUX MASTERS 按钮控制 AUX 1 和 AUX 2 旋钮的推子前 (PRE) 和推子后 (POST) 设置。
- ㉘ MASTER METERS 显示主混音和 PFL (推子前监听) 功能开启用于详细增益设置的独奏监听通道信号的电平。POW LED 灯亮表明设备电源已开启。PFL LED 灯亮表明此表用于 PFL 增益设置。
- ㉙ 2 TRACK MONITOR 按钮发送立体声 2 TRACK 信号到 MONITOR OUT 混音。
- ㉚ 2 TRACK MIX 按钮发送立体声 2 TRACK 信号到主混音。
- ㉛ MIX 推子调节调音台在 MASTER LEFT 和 MASTER RIGHT 接口的总输出。

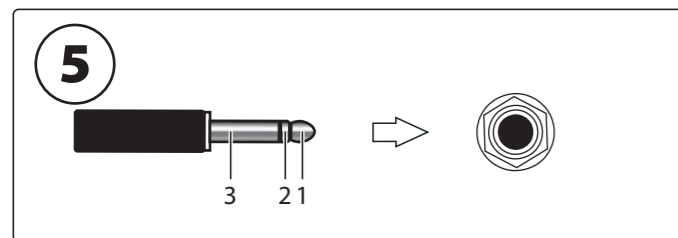
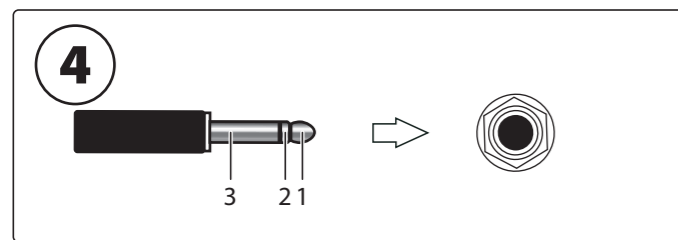
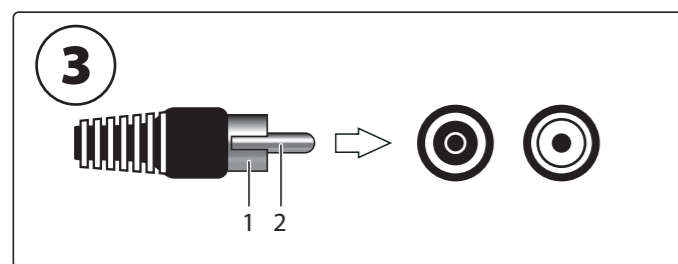
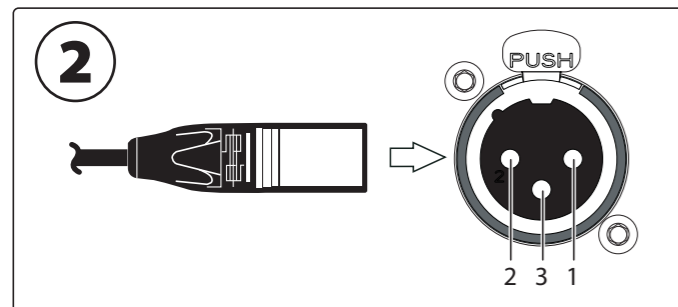
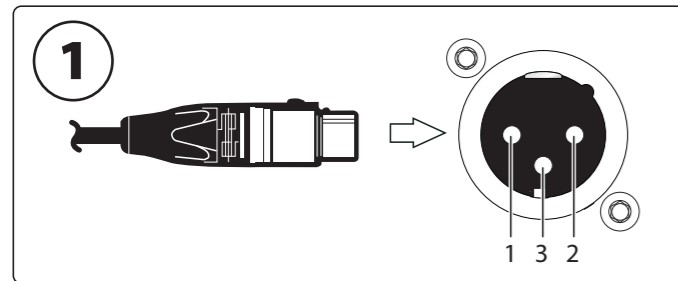
4. 后面板



- ⑳ AC IN 可插入随货供应的电源线连接电源。
- ㉑ POWER ON 开关打开和关闭调音台。
- ㉒ SERIAL NUMBER 用于保修注册。

5. 连接器

为确保正确和可靠的使用设备, 仅可使用高质量平衡式、屏蔽的、双绞音频线。XLR 连接器的外壳必须为金属结构, 这样当连接到调音台 / 音频处理器时, 且在合适的情况下, 必须使用 Pin 1 连接电缆屏蔽时, 它可提供屏蔽。

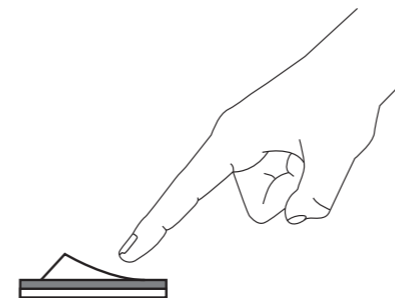


- 线路输出音频连接器。**Female XLR 插头和 male XLR 底盘连接器包括以下引脚: 1= 接地; 2= 热端; 和 3= 冷端。
- 话筒 / 线路输入音频连接器。**Male XLR 插头和 female XLR 底盘连接器包括以下引脚: 1= 接地; 2= 热端; 和 3= 冷端。
- RCA 连接器 (2 音轨 / 录音输出)。**Male RCA 插头和 female RCA 底盘连接器包括以下引脚: 1= 接地; 2= 信号。
- 1/4" TRS 插头 (插入接口)。**Male 1/4" TRS 插头和 female TRS 底盘连接器包括以下引脚: 1 (尖端) = 送出; 2 (环) = 返回; 3 (套筒) = 接地。
- 1/4" TRS 插头 (输入, 输出, 耳机)。**Male 1/4" TRS 插头和 female TRS 底盘连接器包括以下引脚: 1 (尖端) = 热端; 2 (环) = 冷端; 3 (套筒) = 接地。

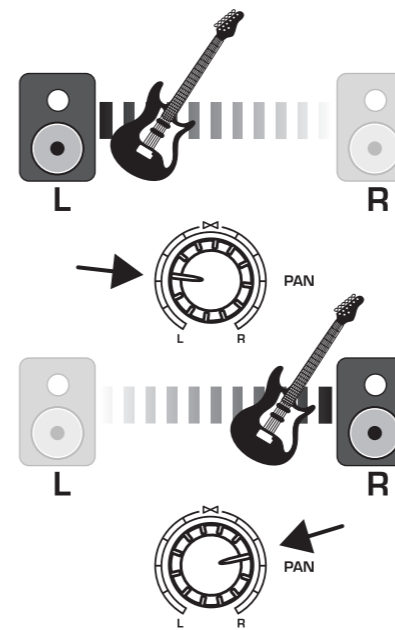
6. 操作

基本操作

- 请确保所有设备的电源关闭!
- 连接所有合适的电源和音频线到调音台。
- 将所有的旋钮调到中间位置, 并将所有的推子推到最下面。
- 打开调音台。



- 为每个通道设置增益。(详见增益设置部分。)
- 将 MAIN MIX 推子推到最下面且将 LOCAL MONITOR 旋钮调到最左边, 然后打开扩音系统或监听设备。
- 缓慢向上推 MAIN MIX 推子或调节 LOCAL MONITOR 旋钮到合适的电平。
- 通过向上推每个 CHANNEL FADER 推子调节每个通道的相对电平。



- 如果需要的话, 通过旋转通道的 PAN 或 BAL 旋钮调节通道信号在立体声场中的左-右位置。
- 现场表演时, 通过向上推 MIX 推子调节调音台到功放或有源扬声器的总输出。如果 MASTER METERS 上的红色 +10 或 +16 LEDs 灯亮, 请调低 MIX 推子。
- 使用 AUX 1 和 AUX 2 旋钮将通道信号送出到连接 AUX OUT 接口的效果器或舞台监听音箱。如果需使用效果, 将效果器的返回信号发送到 STEREO 1 和 STEREO 2 输入端。

增益设置

- 按下通道 1 的 PFL (推子前监听) 按钮独奏监听通道信号用于使用 MASTER METERS 进行增益设置。MASTER METERS 部分的 PFL LED 灯亮。
- 通过连接通道 1 的话筒或乐器以正常电平唱歌、说话或演奏。
- 唱歌或演奏的同时, 旋转通道 1 的 GAIN 控制旋钮。MASTER METERS 显示信号电平。设置 GAIN 旋钮以便 MASTER METERS 上的最大峰值达到 0。
- 再次按下通道 1 的 PFL 按钮关闭该通道的推子前监听模式。
- 重复步骤 1-4 为其它将使用的通道设置增益。

CN 技术参数

	DM16	DM12
单声道输入		
麦克风输入 (Midas 麦克风前置放大器)	8	12
类型	XLR, 平衡	
麦克风 EIN @ 60 dB 增益, 插入发送时 50 Ω 源	-131 dBu, 未加权, 20 Hz 至 20 kHz	
麦克风 EIN @ 60 dB 增益, 插入发送时 150 Ω 源	-128 dBu, 未加权, 20 Hz 至 20 kHz	
噪声 @ 10 dB 增益, 插入时发送	-97 dBu, 未加权, 20 Hz 至 20 kHz	
主输出上的频率响应 (-1 dB)	20 Hz 至 20 kHz (-1 dB)	
主输出上的频率响应 (-3 dB)	70 kHz (-3 dB)	
麦克风增益范围	+10 dB 至 +60 dB	
最大限度。输入水平	+11 dBu @ +10 dB 增益	
CMRR @ +60 dB 增益	通常为 -90 dB	
阻抗	2 kΩ, 平衡	
0 dBu 时的失真 (THD+N)	0.005% @ 1 kHz	
幻像电源	可切换, +48 V	
线路输入		
类型	¼" TRS, 平衡	
阻抗	20 kΩ 平衡 / 不平衡	
线增益范围	-10 dB 至 +40 dB	
最大限度。输入水平	+30 dBu	
立体声输入		
类型	4 x ¼" TRS 连接器, 平衡	
阻抗	20 kΩ 平衡 / 不平衡	
增益范围	-20 dB 至 +20 dB	
最大限度。输入水平	+21 dBu	
均衡器		
低的	±15 dB @ 80 Hz, 搁板	
中 (仅单声道输入)	150 Hz 至 3.5 kHz 时为 ±15 dB, 可变半参数	
高的	±15 dB @ 12 kHz, 搁板	
通道插入		
类型	¼" TRS 连接器, 非平衡	
最大限度。输入 / 输出电平	+21 dBu	
辅助发送		
类型	2 x ¼" TRS 连接器, 平衡	
阻抗	240 Ω 平衡, 120 Ω 不平衡	
最大限度。输出水平	+21 dBu	
监视出		
类型	2 x ¼" TRS 连接器, 平衡	
阻抗	240 Ω 平衡, 120 Ω 不平衡	
最大限度。输出水平	+21 dBu	
主出		
类型	2 x XLR, 电子平衡	
阻抗	100 Ω 平衡, 50 Ω 不平衡	
最大限度。输出水平	+21 dBu	
主出插件		
类型	2 x ¼" TRS 连接器, 不平衡	
最大限度。输入 / 输出电平	+21 dBu	

	DM16	DM12
电话输出		
类型	¼" TRS 连接器, 非平衡	
阻抗	25 Ω	
最大限度。输出水平	+21 dBu	
2 轨输入		
类型	2 x RCA, 不平衡	
阻抗	20 kΩ	
最大限度。输入水平	+21 dBu	
记录出来		
类型	2 x RCA, 不平衡	
阻抗	1 kΩ	
最大限度。输出水平	+21 dBu	
主混音系统噪音		
主混音 @ -∞, 通道推子 @ -∞	-104 dBu, 未加权, 20 Hz 至 20 kHz	
主混音 @ 0 dB, 通道推子 @ -∞	-91 dBu, 未加权, 20 Hz 至 20 kHz	
主混音 @ 0 dB, 声道推子 @ 0 dB	-84 dBu, 未加权, 20 Hz 至 20 kHz	
电源 / 电压 (保险丝)		
开关电源	100-240 V ~ 50/60 Hz, 可切换 (T 1.6 A H 250 V)	
能量消耗	40 W	
电源连接	标准 IEC 插座	
尺寸 / 重量		
尺寸 (H x W x D)	95 x 438 x 370 mm (3.7 x 17.2 x 14.6")	95 x 328 x 370 mm (3.7 x 12.9 x 14.6")
重量	5 kg (2.3 lbs)	3.9 kg (1.8 lbs)

其他的重要信息

CN 其他的重要信息

1. 在线注册。请购买 Music Tribe 产品后立即在 musictribe.com 网站注册。网页上有简单的在线注册表格。这有助于我们更快更有效率地处理您维修等事宜。请阅读保修的相关条款及条件。

2. 无法正常工作。若您的 Music Tribe 产品无法正常工作,我们会为您尽快修复。请联系您购买产品的销售商。若你所在地区没有 Music Tribe 销售商,请联系 musictribe.com 网站的“WHERE TO BUY”一栏下的所列出的子公司或经销商。

3. 电源连接。将本设备连接电源前,请确保使用的电压正确。保险丝需要更换时,必须使用相同型号及定额的保险丝。

